U.S. Consumer Product Safety Commission

Saving Lives and Keeping Families Safe

China Product Hazard Monthly Summary Bulletin

中国产品危害每月小结简报

June 2012

2012 年六月

China Product Hazard Monthly Summary Bulletin was launched in May 2008 to alert Chinese manufacturers of the most commonly occurring hazards posed by products they produced such as excessive lead levels in children's products, choking hazards caused by children's upper outerwear garments with drawstrings, and others. More information on specific cases listed below is available by entering the press release number in the search engine at http://www.cpsc.gov/cpscpub/prerel/prerel.html.

《中国产品危害每月小结简报》自 2008 年五月起出版，目的是提醒中国厂商注意一些他们生产的产品最常出现的危害, 诸如儿童产品含铅过量, 儿童上衣外套带拉绳引起的窒息等问题。简报中相关个案的详细情况, 可以在下列网 http://www.cpsc.gov/cpscpub/prerel/prerel.html 输入新闻公告号码, 搜索查看公告全文。

Press release # 新闻公告	Description of Hazard 危害简介
12-212	**Fan**'s heater blades can fail to rotate properly, causing the fan to overheat, posing a fire hazard. 加热**风扇**的叶片未能正确旋转, 使得风扇过热,构成火灾危害。
12-210	Ground connection in the **track lighting system** is defective, posing an electric shock hazard. **跟踪照明系统**的接地线有缺陷,构成电击危害。
12-740	Trigger switches on **drill** can short out and generate excessive heat, posing a burn hazard. **电钻**扳机调速开关易短路而产生过度热量,构成灼伤危害。
12-206	**Children's pants and girl's boxers** fail to meet federal flammability standards for children's sleepwear, posing a burn hazard. **童裤和女童内裤**不符合美国联邦政府对儿童睡衣阻燃标准, 构成灼伤危害。
12-205	**Children's pajamas** fail to meet federal flammability standards for children's sleepwear, posing a burn hazard. **儿童睡衣**不符合美国联邦政府对儿童睡衣的阻燃标准, 构成灼伤危害。

12-204	**Children's and infant's pajamas** fail to meet federal flammability standards for children's sleepwear, posing a burn hazard. **儿童和婴儿睡衣**不符合美国联邦政府对儿童睡衣的阻燃标准, 构成灼伤危害。
12-738	Surface paint on legs of **recliner** contains excessive levels of lead, prohibited under federal law. **躺椅**脚上的涂层油漆含铅过量, 违反了美国联邦法律。
12-202	**Tricycle**'s rear axle can break causing a rear wheel to detach, posing a fall hazard. **三轮车**后轴易断裂,使得后轮脱离车身, 构成跌倒危害。
12-200	**Space heaters** can overheat and melt, posing a fire or electric shock hazard. **空间取暖器**易过热而熔化,构成火灾和电击危害。
12-198	**Lanterns**' internal wiring can experience an electrical short circuit, posing a risk of fire, burn, and electric shock. **墙灯**内部电线易短路,构成火灾,灼伤和电击风险。
12-197	**Light fixture**'s socket wire insulation can degrade, exposing charged wires, causing electricity to pass through the metal canopy. This poses a fire and electric shock hazard. **吸顶灯**插座处的绝缘线易老化，使得充了电的电线暴露, 导致电流通过金属圆形底座, 构成火灾和电击危害。
12-196	Children's or adult's fingers can get caught in the locking and unlocking hinge mechanism used to adjust the **stroller**'s handlebars, presenting an amputation and laceration hazard. 儿童或成人手指会被**婴儿车**调节手把的关锁装置夹住, 构成断指和割伤危害。
12-195	**Freezer packs** can become damaged and leak gel that can contain diethylene glycol and ethylene glycol, posing a risk of illness if consumed in large amounts. **冷冻液冰袋**易损坏, 导致内含二乙二醇和乙二醇逸出, 若消费者大量使用, 构成得病风险。
12-194	**Dumbells**' weight selector dial can fail, causing weight plates to fall when the dumbbell is lifted from its cradle, posing an injury hazard. **哑铃**重量选择按钮失灵,导致使用者从哑铃座提起哑铃时重量板块掉落,构成受伤危害。
12-193	**Chair** cannot support the stated weight capacity, posing a collapse hazard. **椅子**的支撑部分不能如所说的那样承受重量,构成坍塌危害。
12-192	**High chair**'s activity tray can detach and allow an unrestrained child to fall, posing a fall and injury hazard. **高椅**上的活动托盘易脱落,坐在椅上的儿童若未扎安全带会跌倒, 构成跌倒和受伤危害。
12-191	Coffee pot handle on **coffee maker** can break, posing a burn and laceration hazard. **咖啡机**的咖啡壶手把易断裂,构成灼伤和割伤危害。